



3.5A Oscillating Spindle Sander

TSPS450

EN Operating & Safety Instructions

FR Instructions d'utilisation
et consignes de sécurité

ES Instrucciones de
uso y de seguridad

PT Instruções de
Operação e Segurança

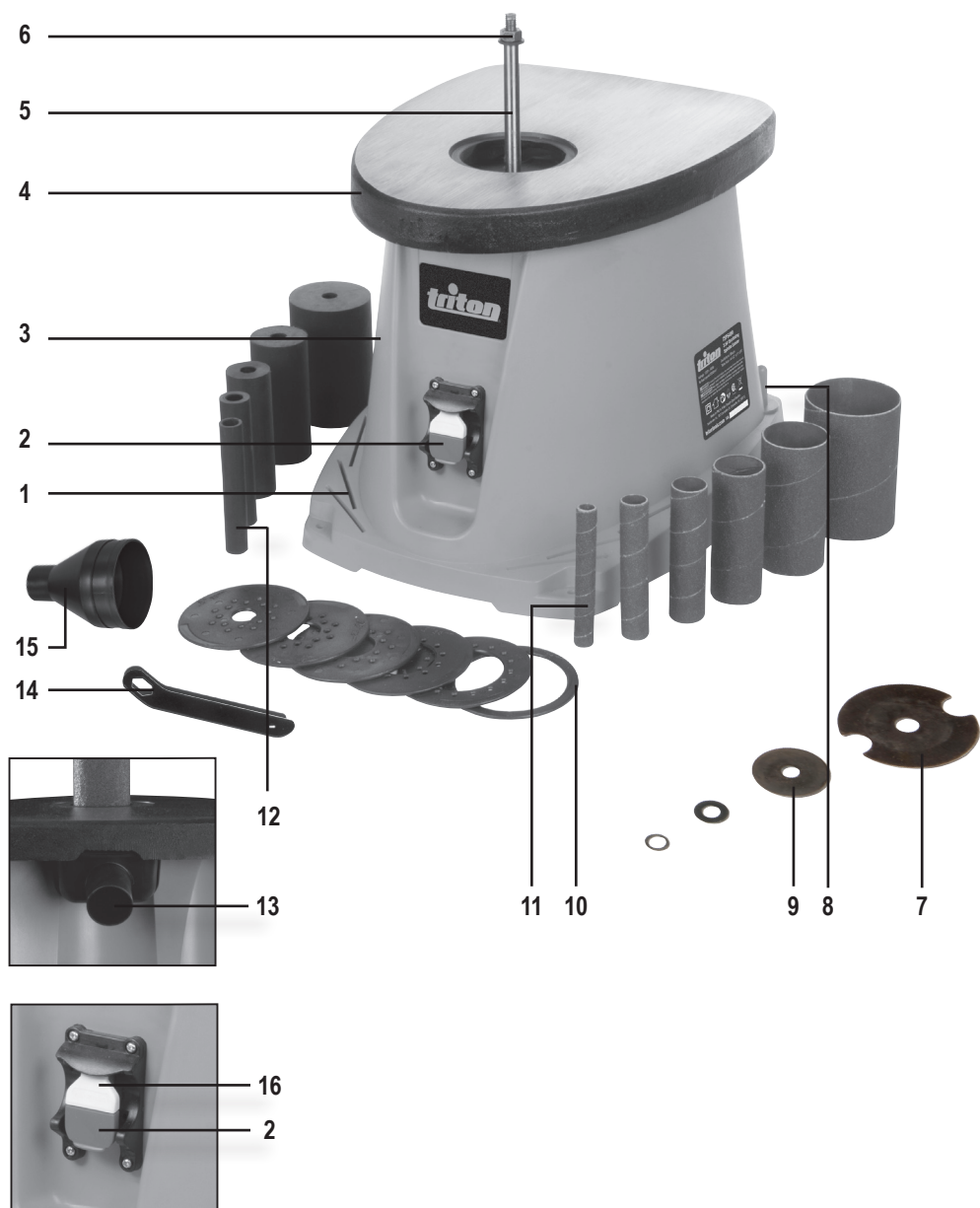


Version date: 14.06.24

Designed in Europe 

tritontools.com

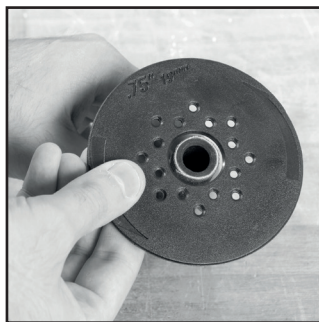




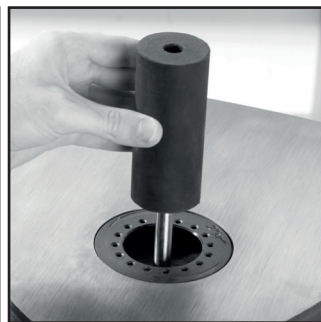
A



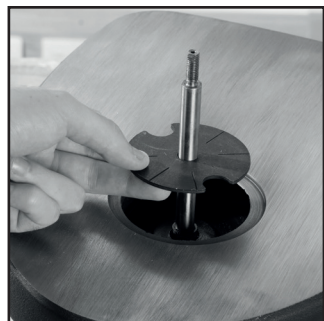
B



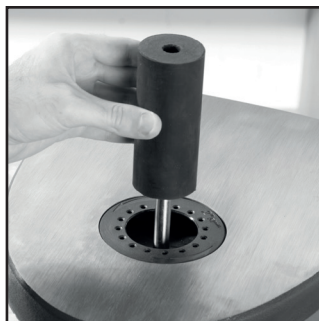
C



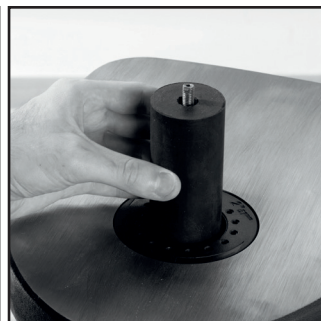
D



E



F



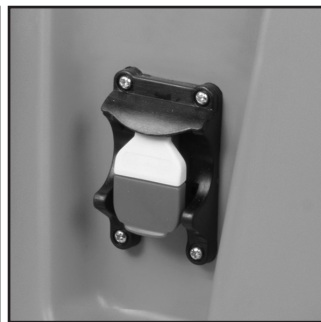
G



H



I



Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Caution!



For indoors use only!



Toxic fumes or gases!



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!



Dust extraction required or recommended



Class II construction (double insulated for additional protection)



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. Conforms to relevant legislation and safety standards.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

Technical Abbreviations Key

V	Volts
~	Alternating current
Hz	Hertz
A, mA	Ampere, milli-Amp
W, kW	Watt, kilowatt
n₀	No load speed
n	Rated speed
min⁻¹	Operations per minute
rpm	Revolutions per minute
opm	Orbits or oscillations per minute
°	Degrees
Ø	Diameter
m/s²	Metres per second squared (vibration magnitude)
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)

Specification

Model no	TSPS450
Voltage	120V~ 60Hz
Power	3.5A
No load speed	2000min ⁻¹ (rpm)
Oscillations	58min ⁻¹ (opm)
Stroke length	5/8"
Sanding sleeve sizes	1/2", 3/4", 1", 1 1/2", 2", 3"
Dust port diameter	Inner: 1 3/8" Outer: 1 7/32"
Dust port adaptor diameter	Inner: 1 1/4" Outer: 4"
Table size	14 1/2" x 11 5/8"
Spindle dimensions	1/2" x 1/8" thread
Protection class	□
Dimensions (L x W x H)	15" x 13" x 18"
Weight	28lb 7oz

As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	
Sound and vibration information:	
Sound Pressure L_{pA}	76dB(A)
Sound Power L_{WA}	89dB(A)
Uncertainty K	3dB(A)

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

⚠ WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

⚠ WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Sound levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
 - g) **When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.**
 - h) **Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw.** An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table A shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Table A						
Ampere Rating		Volts	Total length of cord in feet			
		120	25	50	100	150
		240	50	100	200	300
More than	Not more than		Minimum gauge for cord			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not recommended	

⚠ WARNING: Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

⚠ WARNING: Polarized Plug. To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Sanding Tool Safety

- a) **ALWAYS** wear appropriate protective equipment, including a dust mask with a minimum FFP2 rating, eye protection and ear defenders
- b) Ensure all people in the vicinity of the work area are also equipped with suitable personal protective equipment
- c) Take special care when sanding some woods (such as beech, oak, mahogany and teak), as the dust produced is toxic and can cause extreme reactions
- d) **NEVER** use to process any materials containing asbestos. Consult a qualified professional, if you are uncertain whether an object contains asbestos
- e) **DO NOT** sand magnesium or alloys containing a high percentage of magnesium
- f) Be aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being sanded. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful. If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints
- g) The dust produced when sanding lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. **DO NOT** allow these people near to the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment
- h) Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust and waste

- i) Be especially careful when using a machine for both wood and metal sanding. Sparks from metal can easily ignite wood dust. **ALWAYS** clean your machine thoroughly to reduce the risk of fire
- j) Empty the dust bag or container (where applicable) frequently during use, before taking breaks and after completion of sanding. Dust may be an explosion hazard. **DO NOT** throw sanding dust into an open fire. Spontaneous combustion may occur when oil or water particles come into contact with dust particles. Dispose of waste materials carefully and in accordance with local laws and regulations
- k) Work surfaces and sandpaper can become very hot during use. If there is evidence of burning (smoke or ash) from the work surface, stop and allow the material to cool. **DO NOT** touch work surface or sandpaper until they have had time to cool
- l) **DO NOT** touch the moving sandpaper
- m) **ALWAYS** switch off before you put the sander down
- n) **DO NOT** use for wet sanding. Liquids entering the motor housing can cause severe electric shocks
- o) **ALWAYS** unplug the sander from the mains power supply before changing or replacing sandpaper
- p) Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it
- f) Disconnect the sander after turning off the power switch. Wait for the spindle to stop rotating before performing maintenance. The sander must be disconnected when not in use or when changing insert plates, sanding sleeves, rubber spindles, or other items.
- g) Make sure there are no nails or other foreign objects in the area of the workpiece to be sanded.
- h) Never use this sander for wet sanding. Failure to comply may result in electrical shock, causing serious injury or worse.
- i) Use only identical replacement parts when servicing this spindle sander.
- j) Make sure the spindle has come to a complete stop before touching the workpiece.
- k) Take precautions when sanding painted surfaces. Sanding lead-based paint is **NOT RECOMMENDED**. The contaminated dust is too difficult to control, and could cause lead poisoning.

When sanding paint:

- a) Protect your lungs. Wear a dust mask or respirator.
- b) Do not allow children or pregnant women in the work area until the paint sanding job is finished and the clean-up is completed.
- c) Do not eat, drink, or smoke in an area where painted surfaces are being sanded.
- d) Use a dust collection system when possible. Seal the work area with plastic. Do not track paint dust outside of the work area.
- e) Thoroughly clean the area when the paint sanding project is completed.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Oscillating Spindle Sander Safety

⚠ WARNING!

- It is recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Do not operate the spindle sander until it is fully assembled and you have read and understood the following instructions and the warning labels on the spindle sander.

- a) Check the condition of the spindle sander. If any part is missing, bent, or does not operate properly, replace the part before using the sander.
- b) Determine the type of work you are going to be doing before operating the spindle sander.
- c) Secure your work. Support the workpiece securely on the table and hold it with both hands.
- d) Be aware of the direction of feed. Feed the workpiece into the sanding sleeve against the direction of rotation of the sanding sleeve.
- e) Always keep your hands out of the path of the sander and away from the sanding sleeves. Avoid hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the spindle. Do not reach underneath the workpiece or around the sanding sleeve while the spindle is rotating.

Product Familiarisation

1. On-Board Table Insert Storage
2. ON/OFF Switch
3. Motor Housing
4. Table Top
5. Spindle
6. Spindle Lock Nut
7. Lower Spindle Washer
8. On-Board Spindle Storage
9. Upper Spindle Washer (x 3)
10. Table Insert (x 6)
11. Sanding Sleeve (x 6)
12. Rubber Drum (x 5)
13. Dust Extraction Port
14. Wrench
15. Dust Port Adaptor
16. Switch Lock

Intended Use

Bench-mounted sanding machine with a rotating and height oscillating sanding drum. For sanding curved and straight surfaces on intricate as well as larger workpieces.

NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE. The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your sander. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

⚠ WARNING: Ensure the tool is disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories, or making any adjustments.

Bench mounting

If the spindle sander is to be used in a permanent position, it is recommended that you secure it to a rigid work surface.

- Use the holes in the base of the spindle sander (Image A) as a template to mark and drill four holes in your intended mounting surface (i.e. workbench). Secure the spindle sander into position using large bolts, washers and nuts (not supplied)
- If the spindle sander is intended to be more portable, fix a board to the base which can be easily clamped and removed from various mounting surfaces
- If using bolts, make sure they are long enough to penetrate the workbench or board sufficiently for a secure fix

Note: Use nylon insert lock nuts or spring washers in the fixings to prevent vibration from loosening the fixings.

Note: Never use bolts that require force to push through the Bench Mounting Holes as these may crack the plastic body as will over-tightening the fixings.

Dust extraction

It is recommended that the spindle sander is used with a dust extraction system for a cleaner and safer work environment.

1. Attach the hose from the dust extraction system to the Dust Extraction Port (13) and ensure it is secure
2. For greatest efficiency, activate the dust extraction system before turning on the spindle sander

Selecting a table insert

- Failure to use the correct Table Insert (10) with its matching Sanding Sleeve (11) could result in pinched fingers or the workpiece being pulled down between the Table Insert and the Sanding Sleeve.

- The Sanding Sleeve should fit snugly into the central cut out of the Table Insert (Images B and C).
- Use the following chart to help determine the correct Table Insert and Upper Spindle Washer (9) to use with each Sanding Sleeve.

Sanding Sleeve Dia.	Table Insert Size	Upper Spindle Washer Size
13mm / ½"	13mm / ½"	Small
19mm / ¾"	19mm / ¾"	Medium
26mm / 1"	26mm / 1"	Medium
38mm / 1½"	38mm / 1½"	Large
51mm / 2"	51mm / 2"	Large
76mm / 3"	76mm / 3"	Large

Selecting the right grade of sanding sleeve

- Sanding Sleeves (11) are available in a variety of different grades: coarse (80 grit), medium (150 grit) and fine (240 grit)
- Use a coarse grit to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work, and fine grit to finish off
- Always use good quality Sanding Sleeve to maximise the quality of the finished task
- It is advisable to do a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sanding sleeve for a particular job. If there are still marks on your work after sanding, try either going back to a coarser grade and sanding the marks out before recommencing with the original choice of grit, or try using a new piece of Sanding Sleeve to eliminate the unwanted marks before going on to a finer grit and finishing the job

Fitting a sanding sleeve

Note: All the Sanding Sleeves (11), except the smallest ½" Sanding Sleeve fit over a matching Rubber Drum (12).

Note: Ensure there is no contact between the Sanding Sleeve and the Table Insert (10) before turning the machine on.

1. Fit the Lower Spindle Washer (7) over the Spindle (5) with the grooves facing upwards (Image D)
2. Select the correct Sanding Sleeve for the intended job. Select the corresponding Rubber Drum, (except when using the 13mm Sanding Sleeve)
3. Select the appropriate Table Insert in accordance with the table in 'Selecting a table insert'
4. Fit the Table Insert over the Spindle and onto the Lower Spindle Washer (see Image B). Ensure the Table Insert is flush with the table
5. Fit the Rubber Drum over the Spindle (Images E and F)
6. Slide the Sanding Sleeve over the Rubber Drum
7. Fit the Upper Spindle Washer (9) over the Spindle
 - Use the large washer with the 3", 2", and 1½" Rubber Drums
 - Use the medium washer with the 1" and ¾" Rubber Drums
 - Use the small washer with the ½" Sanding Sleeve
8. Fit the Spindle Lock Nut (6) on the Spindle (Images G and H). Tighten the nut just enough to expand the Rubber Drum against the Sanding Sleeve. Do not over-tighten

- When the Sanding Sleeve is completely worn it is possible to turn it upside down and maximise its service life by using the remaining grit

Note: If the sleeve rotates on the drum when switched on, the Spindle Lock Nut has not been sufficiently tightened to compress the drum and therefore grip the sleeve.

IMPORTANT: Do not use a Sanding Sleeve that is too worn. This can lead to excessive heat build-up and damage the Rubber Drum. Damaged Rubber Drums due to worn Sanding Sleeves will not be covered under warranty.

Operation

⚠ WARNING: ALWAYS wear eye protection, adequate respiratory and hearing protection, as well as suitable gloves, when working with this tool.

⚠ WARNING: ENSURE gloves and clothes worn do not have loose threads that could get caught by the rotating spindle and drag your hand or head into the rotating spindle causing severe injury. It is recommended to wear gloves that are not fabric based.

Switching ON & OFF

- The ON/OFF Switch (2) is located on the front of the spindle sander (Image 1)
- To turn the spindle sander ON: Pull out the ON/OFF Switch (2) which hinges at the top
- To turn the spindle sander OFF: Press in the ON/OFF Switch

Note: The ON/OFF Switch is designed so that it can be easily pressed in to turn OFF quickly when in the ON position.

IMPORTANT: To prevent operation by children remove the Switch Lock (16) by pulling away from the ON/OFF Switch and store securely. Once the Switch Lock is removed the ON/OFF Switch is non-functional, so it is important the Switch Lock is not lost.

Sanding

⚠ WARNING: Do not sand metal with this sander. Sanding metal will cause sparks that may ignite wood and dust particles on the sander or in the workshop.

Note: The spindle rotates in an anti-clockwise direction.

1. Check the machine is mounted securely on the workbench and the Spindle Lock Nut (6) is fastened correctly with appropriate Sanding Sleeve (11) and Table Insert (10).
2. Wear appropriate safety equipment, including face mask and safety glasses, then switch on the dust extraction system (if available)
3. Turn the sander ON and allow the motor to reach full speed

IMPORTANT: Feed the workpiece gradually, AGAINST the direction of rotation, onto the Sanding Sleeve. Failure to do this could force the workpiece away from the Sanding Sleeve with risk of injury. Do not force the workpiece or apply excessive force.

4. When finished, turn OFF the machine and disconnect from mains power

Accessories

- A range of accessories and consumables, including TSS80G, TSS150G, TSS240G Sanding Sleeves (11) are available from your Triton stockist. Spare parts can be obtained from toolsparesonline.com

Maintenance

⚠ WARNING: Ensure the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or carrying out maintenance.

- Any damage to this tool should be repaired and carefully inspected before use, by a qualified repair technician
- Have your power tool serviced by a qualified repair technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

Cleaning

- Remove dust and dirt regularly. Frequently blow or vacuum dust away from all sander parts and the Motor Housing (3)
- Periodically remove the Table Insert (10) and Lower Spindle Washer (7) from the Spindle (5) and remove any dust accumulation in the Table Insert area
- Re-lubricate all moving parts at regular intervals
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children. If the tool is permanently setup in a workshop or garage, ensure access is restricted to prevent children operating the tool.

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline (toll free) on: 855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Address:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
No function when ON/OFF Switch (2) is operated	No power	Check power supply
	Defective ON/OFF Switch	Replace the ON/OFF Switch at an authorised Triton service centre
Sanding Sleeve (11) does not rotate with Rubber Drum (12)	Spindle Lock Nut (6) not tight enough	Tighten Spindle Lock Nut in small increments until the Rubber Drum secures the Sanding Sleeve
Large amounts of dust are being produced	Dust extractor passage is blocked	Turn off the machine at the mains. Remove the Rubber Drum (12), Table Insert (10) and the Spindle Washer (9). Remove the blockage from the dust extractor passage
	Incorrect Table Insert (10) used	Change to the correct-sized Table Insert
Corrosion is forming on the Table Top (4)	Moisture is causing the Table Top to corrode	Using a clean dry cloth, rub a thin film of compatible protective lubrication over the clean Table Top surface
Sanding drum not operating at full speed or motor sounds different to normal	Motor over-heating	Switch off and allow to cool for a ½hr
	Motor faulty	Contact an authorised Triton service centre

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at tritontools.com* and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: **TSPS450**

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre appareil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT - Pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Attention !



Pour usage intérieur uniquement !



Émanation de fumées ou de gaz toxiques !



Déconnectez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé !



Dispositif d'extraction des poussières nécessaire ou vivement recommandé.



Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)



Protection de l'environnement

Les outils et appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité us pertinentes.

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt(s)
~	Courant alternatif
Hz	Hertz
A, mA	Ampère(s), Milliampère(s)
W, kW	Watt(s), Kilowatt(s)
n_0	Vitesse à vide
n	Vitesse nominale
min^{-1}	Opération(s) par minute
tr/min	Tour(s) par minute
opm	Battement(s) /oscillation(s) par minute
°	Degré(s)
Ø	Diamètre
m/s^2	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)

Caractéristiques techniques

Modèle :	TSPS450
Tension :	120 V~, 60 Hz
Puissance :	3,5 A
Vitesse à vide :	2 000 min^{-1} (tr/min)
Fréquence d'oscillation :	58 min^{-1} (tr/min)
Longueur de course :	$\frac{5}{8}$ "
Tailles des manchons abrasifs :	$\frac{1}{2}$ " , $\frac{3}{4}$ " , 1" , $1\frac{1}{2}$ " , 2" et 3"
Tubulure d'extraction des poussières	
Diamètre interne :	$1\frac{3}{8}$ "
Diamètre externe :	$1\frac{17}{32}$ "
Adaptateur d'extraction des poussières	
Diamètre interne :	$1\frac{1}{4}$ "
Diamètre externe :	4"
Dimensions du plateau :	$14\frac{1}{2}$ " x $11\frac{5}{8}$ "
Dimensions du cylindre :	$\frac{1}{2}$ " x filetage de $\frac{1}{16}$ "
Classe de protection :	□
Dimensions (L x l x H) :	15" x 13" x 18"

Poids :	28 lb 7 oz
Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	
Informations sur le niveau sonore et vibratoire	
Pression acoustique L_{PA}	76 dB (A)
Puissance acoustique L_{WA}	89 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

⚠ AVERTISSEMENT: portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB (A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT: l'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut entraîner une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous aux chiffres indiqués dans les caractéristiques techniques relatifs aux vibrations pour calculer le temps et la fréquence d'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT: l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'appareil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un appareil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section "Caractéristiques techniques" du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site www.osha.europa.eu offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des appareils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes générales de sécurité relatives à l'utilisation d'outils et appareils électriques

⚠ AVERTISSEMENT: veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression "appareil électrique" employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

- 1) **Sécurité sur la zone de travail**
 - a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
 - b) **Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
 - c) **Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.
- 2) **Sécurité électrique**
 - a) **Les prises des appareils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'outil mis à la terre.** Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.
 - b) **Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
 - c) **Ne pas exposer votre appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de décharge électrique.
 - d) **Ne pas maltraiter le cordon électrique.** N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.
 - e) **Au cas où l'appareil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée permet de réduire le risque de décharge électrique.
 - f) **Si une utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
 - g) **Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS s'alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.**

- h) Utiliser une rallonge adaptée. Veillez à ce que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble. Le tableau ci-dessous indique la taille adaptée en fonction de la longueur du câble et de son ampérage. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre plus élevé. Plus la valeur du calibre est petite, plus le câble est résistant.
- 3) Sécurité des personnes
- a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un appareil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires. Le port d'équipements de protection tels que des masques anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections anti-bruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures.
- c) Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- d) Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Garder une position stable afin de maintenir votre équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) Porter des vêtements appropriés. NE PAS porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Gardez les cheveux et vêtements à l'écart des parties mobiles. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- h) Ne relâchez pas votre vigilance sous prétexte qu'un usage fréquent vous donne l'impression de vous sentir suffisamment en confiance et familier avec l'appareil et son utilisation. Une action inconsidérée qui ne durerait ne serait-ce qu'une fraction de seconde pourrait entraîner un accident impliquant de graves blessures.
- 4) Utilisation et entretien d'appareils électriques
- a) Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débrancher l'appareil électrique et/ou retirer la batterie, dans la mesure du possible, avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces appareils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
- f) Garder les appareils de coupe affûtés et propres. Des appareils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et les appareils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'appareil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
- h) Veillez à ce que les poignées et toute surface de préhension de l'appareil soient toujours propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Une poignée ou une surface de préhension rendue glissante ne consentirait pas à l'utilisateur de conserver une parfaite maîtrise de son appareil en toutes circonstances.
- 5) Entretien
- a) Ne faire réparer l'appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.

Table A						
Ampérage		Volt(s)	Longueur totale du cordon en pieds			
		120	25	50	100	150
		240	50	100	200	300
Plus de	Pas plus de		Calibre minimum du cordon			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

⚠ AVERTISSEMENT : avant de connecter l'outil à une source d'alimentation (secteur, batterie etc.), vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil constitue un risque de blessures pour l'utilisateur et de dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT : prise polarisée. Pour réduire les risques de chocs électriques, cet appareil comporte une prise polarisée (une des fiches est plus large que l'autre). Cette prise se branche dans une prise de courant polarisée uniquement dans un sens. Si la prise ne rentre pas complètement, inverser la prise. Sinon, contacter un électricien qualifié pour installer une prise de courant adaptée. Ne pas changer la prise de l'outil.

Consignes de sécurité relatives aux ponceuses

- Portez TOUJOURS des équipements de sécurité appropriés, parmi lesquels un masque anti-poussière d'une protection minimale FFP2, des lunettes de sécurité et un casque anti-bruit.
- Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que toute personne se trouvant à proximité de la zone de travail soit également pourvue d'un équipement de sécurité approprié.
- Prenez des précautions lorsque vous poncez du bois comme le hêtre, le chêne, le tek, et l'acajou, car la poussière produite est toxique et peut provoquer de fortes réactions.
- NE JAMAIS utiliser des matériaux contenant ou pouvant contenir de l'amiante. Si vous soupçonnez ou découvrez la présence d'amiante, consultez un professionnel qualifié.
- NE PAS poncer le magnésium ou les alliages contenant une proportion de magnésium élevée.
- Tenez compte des peintures de finition et des traitements qui peuvent avoir été appliqués sur la matière à poncer. De nombreux traitements peuvent produire une poussière toxique ou dangereuse pour la santé. Si vous travaillez dans un bâtiment dont la construction est antérieure à 1960, sachez que la présence de peintures à base de plomb est forte probable.

- La poussière produite par le ponçage des peintures à base de plomb est particulièrement dangereuse pour les enfants, les femmes enceintes et les personnes atteintes d'hypertension. Assurez-vous que ces personnes se tiennent à l'écart de la zone de travail, même si elles portent un équipement de protection adéquat.
- Dans la mesure du possible, employez un système d'extraction de la poussière pour mieux contrôler la dispersion de poussière.
- Prenez davantage de précautions lors de l'usage d'un appareil à poncer le bois et le métal. Les étincelles du métal peuvent facilement enflammer les poussières de bois. Nettoyez TOUJOURS l'outil complètement pour réduire le risque d'incendie.
- Videz régulièrement le sac ou bac à poussière durant l'utilisation, avant de prendre une pause et après avoir fini de poncer. La poussière peut représenter un risque d'explosion. N'incinerez PAS la poussière de ponçage. Une combustion spontanée peut se produire lorsque des particules d'huile ou d'eau entrent en contact avec les particules de poussière. Éliminez les déchets de ponçage avec précaution et conformément aux lois et réglementations locales.
- Les surfaces de travail et le papier abrasif peuvent atteindre des températures très élevées pendant utilisation. En cas de signe de combustion (fumée ou cendre) de la surface de travail, arrêtez l'opération en cours et attendez que le matériau refroidisse. NE touchez PAS la surface de travail ni le papier abrasif avant qu'ils n'aient eu le temps de refroidir.
- NE PAS touchez la bande ou disque de ponçage lorsqu'en mouvement.
- Éteignez TOUJOURS l'appareil avant de le déposer.
- Ne vous servez pas de cet outil pour le ponçage humide. Les liquides qui entrent dans le boîtier moteur peuvent entraîner des chocs électriques graves.
- Débranchez TOUJOURS l'appareil de l'alimentation en air et purgez l'air avant de changer d'accessoire, de nettoyer l'appareil ou de l'entretenir.
- Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet outil, ne l'utilisez pas.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux ponceuses à cylindre oscillant

⚠ AVERTISSEMENT !

- Il est recommandé d'alimenter l'outil à travers un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominale est de 30 mA ou moins.
- Si le remplacement du cordon d'alimentation s'avérait nécessaire, celui-ci devrait être réalisé par le fabricant ou auprès d'un centre agréé afin d'éviter tout risque d'accident.

Les avertissements, consignes et instructions données dans le présent manuel ne permettent pas d'aborder toutes les conditions et les situations à risque susceptible de survenir à l'utilisation d'une ponceuse à cylindre oscillant. L'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence lors du ponçage sur ce type d'appareil.

N'utilisez pas la ponceuse à cylindre oscillant tant qu'elle n'est pas complètement assemblée et tant que vous ne vous êtes pas familiarisé avec son mode d'emploi et les étiquettes d'avertissement présentes sur la machine.

- a) **Vérifiez l'état de la ponceuse à cylindre.** Avant toute utilisation, remplacez toute pièce manquante, déformée ou ne fonctionnant pas correctement.
- b) **Préparez la machine en fonction du type de ponçage envisagé, avant de la mettre en marche.**
- c) **Cela rend le travail plus sûr et permet d'utiliser les deux mains pour contrôler l'outil.** Tenez la pièce à poncer dans une position sûre sur le plateau de la machine, et tenez la pièce à deux mains.
- d) **Tenez compte du sens d'avancée de la pièce.** Introduisez la pièce dans le cylindre de ponçage, contre le sens de rotation de celui-ci.
- e) **Tenez toujours les mains à l'écart de la trajectoire de ponçage et des cylindres de ponçage.** Évitez les positions de la main où un glissement soudain pourrait faire entrer votre main vers le cylindre. Ne placez pas les doigts sous la pièce à poncer ni autour du cylindre de ponçage tant que l'arbre est en rotation.
- f) **Pour plus de sécurité, débranchez l'appareil après l'avoir éteint.** Attendez que l'arbre ait totalement cessé de tourner avant toute opération d'entretien. La machine doit être débranchée lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lors du changement des inserts, des manchons de ponçage, cylindres en caoutchouc ou de tout autre élément.
- g) **Assurez-vous de l'absence de tout corps étranger, tel que clous ou agrafes, dans la pièce à poncer.**
- h) **N'utilisez jamais cette ponceuse pour le ponçage humide.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique et provoquer des blessures graves.
- i) **N'employez que des pièces de rechange identiques sur votre ponceuse.**
- j) **Assurez-vous que l'arbre ait totalement cessé de tourner avant de toucher la pièce à poncer.**
- k) **Prenez des précautions lorsque vous poncez des surfaces peintes.** Il n'est PAS RECOMMANDÉ de poncer des surfaces traitées à la peinture au plomb. La poussière contaminée est trop difficile à contrôler et pourrait provoquer un empoisonnement au plomb.

Précautions lors du ponçage de surfaces peintes :

- a) **Protégez vos poumons.** Portez un masque anti-poussières ou un respirateur.
- b) **Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes dans la zone de travail jusqu'à ce que le travail de ponçage de la peinture soit terminé et que le nettoyage soit terminé.**
- c) **Ne pas manger, boire ou fumer dans une zone où les surfaces peintes sont en train d'être poncées.**
- d) **Utilisez un système de collecte des poussières lorsque cela est possible.** Scellez la zone de travail avec du plastique. Ne laissez pas traîner la poussière de peinture en dehors de la zone de travail.
- e) **Nettoyez soigneusement la zone lorsque le projet de ponçage de la peinture est terminé.**

⚠ AVERTISSEMENT : certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'État de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autres matériaux de construction.
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement.

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Descriptif du produit

1. Compartiment de rangement des inserts
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Boîtier moteur
4. Surface de la table
5. Arbre
6. Écrou de verrouillage de l'arbre
7. Rondelle inférieure de l'arbre
8. Compartiment de rangement des cylindres
9. Rondelles supérieures de l'arbre (x 3)
10. Inserts de plateau (x 6)
11. Manchons de ponçage (x 6)
12. Tambours en caoutchouc (x 5)
13. Tubulure d'extraction des poussières
14. Clé
15. Adaptateur pour tubulure d'extraction des poussières
16. Verrouillage de l'interrupteur

Usage conforme

Ponceuse d'établi avec cylindre de ponçage rotatif et oscillant (de haut en bas). Pour le ponçage de surfaces courbes et droites sur des pièces complexes ou de grande taille.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil soit déconnecté de la source d'alimentation avant toutes opérations d'entretien ou de changement d'accessoires.

Montage sur établi

Si la ponceuse à cylindre oscillant est destinée à être utilisée dans un endroit défini de manière permanente, il est recommandé de la fixer à un plan de travail rigide.

- Utilisez les trous de la base de la ponceuse (Image A) comme modèle pour marquer et percer quatre trous dans la surface de montage prévue (c'est-à-dire l'établi). Fixez la ponceuse en position à l'aide de boulons, rondelles et écrous larges (non fournis).
- Si la ponceuse à cylindre est destinée à être déplacée, fixez à la base une planche qui peut être facilement serrée et retirée de diverses surfaces de montage.
- Si vous utilisez des boulons, assurez-vous que ceux-ci soient assez longs pour pénétrer dans la surface de l'établi ou dans la planche de manière à permettre une fixation sûre.

Remarque : utilisez des écrous à garniture de nylon ou des rondelles ressort pour les éléments de fixation afin d'éviter que les vibrations ne finissent par les rendre lâches.

Remarque : n'utilisez jamais des boulons nécessitant une certaine force pour les pousser dans les trous d'installation car cela pourrait entraîner des dommages sur le corps en plastique de l'appareil.

Extraction des poussières

Il est recommandé d'utiliser la ponceuse à cylindre oscillant conjointement à un système d'extraction des poussières pour maintenir un environnement de travail plus propre et plus sain.

1. Installez le tuyau de votre système d'extraction des poussières sur la tubulure d'extraction des poussières (13) spécialement prévue et veillez à ce qu'il soit bien fixé.
2. Pour davantage d'efficacité, mettez le système d'extraction en marche avant de mettre la ponceuse en marche.

Sélection de l'insert de table

- Si vous n'utilisez pas le bon insert de table (10) avec le manchon de ponçage (11) correspondant, vous risquez de vous pincer les doigts ou de coincer la pièce entre l'insert de table et le manchon de ponçage.
- Le manchon de ponçage doit s'adapter parfaitement à la coupe centrale de l'insert de la table (Images B et C).
- Utilisez le tableau suivant pour déterminer l'insert de table adapté et la rondelle supérieure de l'arbre (9) à utiliser avec chaque manchon de ponçage.

Diamètre du manchon de ponçage	Taille de l'insert de table	Taille de la rondelle supérieure
13 mm (½")	13 mm (½")	Petite taille
19 mm (¾")	19 mm (¾")	Moyenne taille
26 mm (1")	26 mm (1")	Moyenne taille
38 mm (1-½")	38 mm (1-½")	Grande taille
51 mm (2")	51 mm (2")	Grande taille
76 mm (3")	76 mm (3")	Grande taille

Sélection de la granulométrie du manchon de ponçage

- Il existe des manchons de ponçage (11) de grains différents : grossier (grain 80), moyen (grains 150), et fin (grain 240).
- Utilisez un grain grossier pour les finitions grossières, un grain moyen pour rendre la pièce de travail lisse, et un grain fin pour la finition.

- Utilisez toujours des manchons de ponçage de bonne qualité pour optimiser la qualité de finition.
- Il est conseillé de faire un essai sur une chute de matériau pour vérifier si le manchon abrasif est le mieux adapté à la tâche à réaliser. S'il y a encore des marques après le ponçage, essayez un grain plus grossier et poncez les marques puis repassez à un grain plus fin. Vous pouvez également essayer d'utiliser un manchon de ponçage neuf, puis repassez à un grain plus fin pour la finition.

Installation du manchon de ponçage

Remarque : tous les manchons de ponçage (11), à l'exception du manchon le plus petit ½", doivent être installés sur un tambour en caoutchouc (12) de taille correspondante.

Remarque : assurez-vous qu'il n'y ait aucun contact entre le manchon de ponçage et l'insert de table (10) avant de mettre la ponceuse en marche.

1. Installez la rondelle inférieure de l'arbre (7) sur l'arbre (5), les rainures étant tournées vers le haut (Image D).
2. Sélectionnez le manchon de ponçage approprié pour le travail prévu. Sélectionnez le tambour en caoutchouc correspondant (sauf en cas d'utilisation du manchon de ponçage de 13 mm).
3. Sélectionnez l'insert de table approprié conformément au tableau de la section "Sélection de l'insert de table".
4. Placez l'insert de table sur l'arbre et sur la rondelle inférieure de l'arbre (voir image B). Veillez à ce que l'insert de table soit au même niveau que la table.
5. Placez le tambour en caoutchouc sur l'arbre (Images E et F).
6. Faites glisser le manchon de ponçage sur le tambour en caoutchouc.
7. Installez la rondelle supérieure de l'arbre (9) sur l'arbre.
 - Utilisez la rondelle de grande taille avec les tambours en caoutchouc de 3", 2" et 1½".
 - Utilisez la rondelle de taille moyenne avec les tambours en caoutchouc de 1" et ¾".
 - Utilisez la rondelle de petite taille avec le manchon de ponçage de ½".
8. Montez l'écrou de verrouillage de l'arbre (6) sur l'arbre (Images G et H). Serrez l'écrou juste assez pour étendre le tambour en caoutchouc contre le manchon de ponçage. Veillez à ne pas trop serrer.
- Lorsque le manchon de ponçage est complètement utilisé, il est possible de le retourner et de maximiser sa durée de vie en utilisant les grains restants.

Remarque : si le manchon tourne sur le tambour une fois que l'appareil est allumé, cela signifie que l'écrou de verrouillage de l'arbre n'est pas suffisamment serré pour exercer une pression sur le tambour afin qu'il puisse retenir le manchon.

IMPORTANT : n'utilisez pas un manchon de ponçage excessivement usé. Cela peut entraîner une accumulation excessive de chaleur et endommager le tambour en caoutchouc. Les tambours en caoutchouc endommagés par l'usure des manchons de ponçage ne sont pas couverts par la garantie.

Instructions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : portez TOUJOURS des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de protection, des protections auditives et des gants adaptés lorsque vous travaillez avec cet outil.

⚠ AVERTISSEMENT : VEILLEZ à ce que les gants et les vêtements portés ne comportent pas de fils lâches qui pourraient être happés par l'arbre en rotation et entraîner votre main ou votre tête vers celui-ci, provoquant ainsi de graves blessures. Il est recommandé de ne pas porter de gants en tissu.

Mise en marche/arrêt

- L'interrupteur marche/arrêt (2) est situé à l'avant de la ponceuse (Image I).
- Pour mettre en marche la ponceuse à cylindre : tirez sur l'interrupteur marche/arrêt (2) qui s'articule sur le dessus.
- Pour éteindre la ponceuse à cylindre : enfoncez l'interrupteur marche/arrêt.

Remarque : l'interrupteur marche/arrêt a été spécialement conçu pour être facilement poussé afin d'éteindre rapidement l'appareil.

IMPORTANT : pour empêcher les enfants d'utiliser l'appareil, retirez le verrouillage de l'interrupteur (16) en le tirant vers l'extérieur de l'interrupteur marche/arrêt et rangez-le dans un endroit sûr. Une fois que le verrouillage de l'interrupteur est retiré, l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne plus, il est donc important de ne pas perdre le verrouillage de l'interrupteur.

Ponçage

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cette ponceuse pour poncer du métal. Le ponçage du métal provoque des étincelles qui peuvent enflammer le bois et les particules de poussière sur la ponceuse ou dans l'atelier.

Remarque : l'arbre tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

1. Vérifiez que la machine est correctement installée sur l'établi et que l'écrou de verrouillage de l'arbre (6) est correctement fixé avec le manchon de ponçage (11) et l'insert de table (10) appropriés.
2. Portez les équipements de protection individuelle appropriés, notamment un masque et des lunettes de sécurité, puis mettez en marche le système d'extraction des poussières (si disponible).
3. Mettez la ponceuse en marche et laissez le moteur atteindre sa vitesse de fonctionnement.

IMPORTANT : faites avancer la pièce de travail progressivement, dans le sens inverse de la rotation, sur le manchon de ponçage. Le non-respect de cette consigne pourrait forcer la pièce à s'éloigner du manchon de ponçage et entraîner un risque de blessure. Ne pas forcer ou exercer une pression excessive sur la pièce de travail.

4. Une fois la tâche terminée, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires et de consommables, y compris les manchons de ponçage (11) TSS80G, TSS150G, TSS240G sont disponibles auprès de votre revendeur Triton. Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparesonline.com.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à ce que l'appareil soit éteint et à ce que la fiche soit retirée de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de réglage ou d'entretien.

- Tout dommage constaté sur cet outil doit être réparé et soigneusement inspecté avant utilisation, par un réparateur qualifié.

- Faites réparer votre outil électroportatif par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées. Elles peuvent devenir lâches au cours du temps à cause des vibrations.
- Vérifiez l'état du câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'auprès d'un centre de réparation agréé Triton. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet outil.

Nettoyage

- Veillez à éliminer saleté et poussières régulièrement. Soufflez ou aspirez fréquemment la poussière de toutes les pièces de la ponceuse et du boîtier moteur (3).
- Retirez régulièrement l'insert de table (10) et la rondelle inférieure de l'arbre (7), et éliminez toute accumulation de poussière dans la zone de l'insert de table et autour de l'arbre (5).
- Lubrifiez régulièrement toutes les pièces mobiles.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'outil ne doit jamais être mis en contact avec de l'eau.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au 855-227-3478 (numéro gratuit).

Site web: www.tritontools.com

Adresse :

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Rangement

- Rangez cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants. Si l'outil est installé en permanence dans un atelier ou un garage, assurez-vous que l'accès est limité pour empêcher les enfants d'utiliser l'outil.

Recyclage

Lorsque l'outil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur marche/arrêt (2) est activé	Absence d'alimentation	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Interrupteur marche/arrêt défectueux	Faites remplacer l'interrupteur marche/arrêt auprès d'un centre de réparation agréé Triton.
Le manchon de ponçage (11) ne tourne pas avec le tambour en caoutchouc (12)	L'écrou de verrouillage de l'arbre (6) n'est pas assez serré	Serrez l'écrou de verrouillage de l'arbre, par petits incréments, jusqu'à ce que le tambour en caoutchouc maintienne le manchon de ponçage.
Grande quantité de poussières produite	Passage de l'extracteur de poussières bloqué	Éteignez puis débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Retirez le tambour en caoutchouc (12), l'insert de table (10) et la rondelle de l'arbre (9). Retirez l'obstruction du passage de l'extracteur de poussières.
	Insert de table (10) utilisé est inadapté	Installez l'insert de table adapté.
De la corrosion se forme sur la surface de la table (4)	L'humidité provoque la corrosion de la surface de la table	À l'aide d'un chiffon propre et sec, appliquez une fine couche de lubrifiant protecteur compatible sur la surface (propre) de la table.
Le tambour ne fonctionne pas à plein régime ou le moteur émet un bruit inhabituel	Moteur en surchauffe	Éteignez votre ponceuse et laissez-la refroidir pendant une demi-heure.
	Moteur défectueux	Adressez-vous à un centre de réparation agréé Triton.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Informations relatives à l'achat

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: **TSP5450**

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.

- 
 - Lleve protección auditiva
 - Lleve protección ocular
 - Lleve protección respiratoria
 - Lleve un casco de seguridad
- 
 - Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.



¡Peligro!



Para uso solo en interiores.



Gases o humo tóxico



Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.



Se recomienda/necesita utilizar un sistema de extracción de polvo



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Protección medioambiental
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

226766

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~	Corriente alterna
Hz	Hercio/s
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
n ₀	Velocidad sin carga
n	Velocidad nominal
min ⁻¹	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
rpm	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
opm	Órbitas/oscilaciones por minuto
°	Grados
Ø	Diámetro
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)

Características técnicas

Modelo:	TSPS450
Tensión:	120 V~, 60 Hz
Potencia:	3,5 A
Velocidad sin carga:	2.000 min ⁻¹ (rpm)
Oscilaciones por minuto:	58 min ⁻¹ (opm)
Longitud de carrera:	5/8"
Diámetro de los rodillos de lija:	1/2", 3/4", 1", 1 1/2", 2", 3"
Diámetro de la salida de extracción de polvo:	
Diámetro interno:	1 3/8"
Diámetro externo:	1 17/32"
Diámetro interno del adaptador para polvo:	
Diámetro interno:	1 1/4"
Diámetro externo:	4"
Dimensiones de la mesa:	14 1/2" x 11 5/8"
Dimensiones del husillo:	Rosca 1/2" x 1/8"
Clase de protección:	IP20
Dimensiones (L x An x A):	15" x 13" x 18"

Peso:	28 lbs 7oz
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica L_{PA}	76 dB(A)
Potencia acústica L_{WA}	89 dB(A)
Incertidumbre K	3 dB(A)

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección auditiva.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel de ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado. Las variaciones pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad para utilizar este producto de forma segura. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra.** Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No doble el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta SIEMPRE una toma de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.**

h) Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de este producto. La tabla mostrada a continuación muestra el tipo de cable adecuado dependiendo de la longitud y amperaje requerido. Para mayor seguridad se recomienda utilizar siempre el cable más grueso. A menor calibre mayor será la resistencia del cable.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar, colocar la batería o transportar la herramienta. Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.

d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada. El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta. Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.

4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

a) Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.

b) No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.

c) Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.

d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.

e) Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.

h) Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de sujeción limpias y libres de grasa. Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.

5) Mantenimiento y reparación

a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Tabla A

Amperaje		Voltios		Longitud del cable (pies)		
		120	25	50	100	150
		240	50	100	200	300
Superior a	Inferior a	Calibre mínimo del cable				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	No recomendado		

⚠ ADVERTENCIA: Antes de conectar esta herramienta a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que el especificada en la placa de datos de esta herramienta. Nunca conecte esta herramienta a una toma de corriente con una tensión incompatible, podría dañar la herramienta y provocar lesiones al usuario. En caso de duda, no conecte la herramienta a la red eléctrica. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos puede dañar el motor.

⚠ ADVERTENCIA: Enchufes polarizados. Esta herramienta está equipada con un enchufe polarizado para evitar el riesgo de descarga eléctrica (uno de los conectores es más ancho que el otro). Este tipo de enchufe sólo puede encajar en una posición concreta. Si nota que el enchufe no encaja en la toma, dele la vuelta. Si no puede enchufarlo correctamente, contacte con un electricista cualificado. Nunca intente modificar el enchufe.

Instrucciones de seguridad para lijadoras

- a) Lleve siempre mascarilla antipolvo con grado de protección mínimo FFP2, gafas de seguridad y protecciones para los oídos.
- b) Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas que se encuentren alrededor del área de trabajo vayan equipadas con equipo de protección adecuado.
- c) Tenga un cuidado especial al lijar maderas (haya, roble, caoba y teca), puesto que el polvo que se produzca es tóxico y puede provocar reacciones extremas en algunas personas.
- d) **NUNCA** utilice esta herramienta con materiales que contengan amianto. En caso de duda, consulte con una persona cualificada.
- e) No lije magnesio ni aleaciones que contengan un alto porcentaje de magnesio.
- f) Tenga cuidado con los acabados de pinturas/tratamientos que puedan haber sido aplicados al material que esté lijando. Muchos tratamientos pueden causar polvo tóxico o daño. Si está trabajando en un edificio construido antes de 1960, existe la posibilidad de que las pinturas contengan una base de plomo.
- g) El polvo que produzca al lijar pinturas con base de plomo es particularmente peligroso para los niños, para las mujeres embarazadas y para las personas con una alta presión sanguínea. No permita que estas personas se acerquen al área de trabajo, incluso si llevan prendas de protección adecuadas.
- h) Siempre que resulte posible, use un sistema de extracción de polvo por aspiración para controlar el polvo/serrín/residuos.
- i) Tenga mucha precaución cuando use esta herramienta para lijar madera y metal. Las chispas que genera el lijado de metal pueden provocar la ignición del serrín. Limpie siempre esta herramienta para evitar el riesgo de incendio.
- j) Vacíe regularmente la bolsa o el recipiente para el polvo (cuando sea aplicable), especialmente entre pausas o al acabar la tarea. El polvo puede provocar una explosión. Nunca tire el polvo en un fuego. Las partículas de aceite y agua junto con el polvo pueden generar una explosión. Deshágase siempre del polvo y otros materiales de acuerdo con la normativa de reciclaje vigente.
- k) Las superficies de trabajo y la misma lijadora pueden calentarse mucho durante su uso. Si evidencia la presencia de quemaduras (humo o ceniza), en la superficie de trabajo, pare y deje que se enfríe el material. No toque la superficie de trabajo ni la lijadora hasta que hayan terminado de enfriarse.
- l) No toque el disco o la banda de lija en movimiento.
- m) Desenchufe la herramienta antes de depositarla en una superficie.
- n) **NO** utilice esta herramienta para lijado en húmedo. El contacto del agua con la carcasa del motor puede provocar descargas eléctricas al usuario.

- o) Desenchufe SIEMPRE esta herramienta antes de colocar/cambiar cualquier accesorio.
- p) Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el uso seguro de esta herramienta, no la utilice.

Instrucciones de seguridad para lijadoras de husillo oscilante

⚠ ADVERTENCIA!

- Se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.
- Para evitar el riesgo de lesiones, sustituya el cable de alimentación solo en un servicio técnico autorizado.

Las advertencias, precauciones e instrucciones que aparecen en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. El usuario es responsable y debe utilizar esta herramienta con precaución y sentido común.

No utilice la lijadora de husillo antes de que esté completamente montada. Familiarícese con el manual de instrucciones, advertencias e indicaciones relativas a esta herramienta.

- a) Compruebe el estado de la lijadora de husillo oscilante. En el caso de que falte alguna pieza, esté doblada o no funcione adecuadamente, reemplácela antes de usar la lijadora.
- b) Determine el tipo de trabajo que va a llevar a cabo antes de poner en funcionamiento la lijadora de husillo.
- c) Asegure la pieza de trabajo. Apoye la pieza de trabajo de forma segura sobre la mesa, y sosténgala con las dos manos.
- d) Esté al tanto de la dirección de avance. Introduzca la pieza de trabajo en el rodillo de lija en contra del sentido de rotación del rodillo de lija.
- e) Mantenga siempre las manos fuera de la trayectoria de la lijadora y lejos de los rodillos de lija. Evite posiciones de la mano donde un resbalón repentino podría hacer que su mano se mueva hacia el husillo. No intente alcanzar nada que esté por debajo de la pieza de trabajo o cerca del rodillo de lija, mientras que el husillo está girando.
- f) Desconecte la lijadora de la toma eléctrica después de apagar el interruptor de encendido/apagado. Espere a que el husillo deje de girar antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. La lijadora debe estar desconectada de la toma eléctrica cuando no se esté utilizando o cuando cambie accesorios.
- g) Asegúrese de que no haya clavos u objetos extraños en la pieza de trabajo.
- h) Nunca utilice esta herramienta para lijar en húmedo. Nunca utilice esta lijadora para lijar en húmedo, de lo contrario podrían producirse descargas eléctricas y causar lesiones importantes al usuario.
- i) Utilice sólo piezas de repuesto idénticas y compatibles cuando realice el servicio de mantenimiento de esta lijadora de husillo.
- j) Asegúrese de que el husillo ha llegado a detenerse por completo antes de tocar la pieza de trabajo.

- k) **Tome precauciones al lijar superficies pintadas. NO SE RECOMIENDA lijar pinturas a base de plomo. El polvo en estas pinturas es altamente tóxico y podría causar intoxicación al inhalar el polvo.**

Al lijar pintura:

- a) **Proteja sus pulmones. Utilice una mascarilla contra el polvo o máscara respiratoria.**
- b) **No permita que niños o mujeres embarazadas permanezcan en el área de trabajo hasta que el trabajo de lijado de pintura haya terminado y se haya limpiado correctamente.**
- c) **No coma, ni beba, ni fume en el área de trabajo.**
- d) **Utilice un sistema de recolección de polvo cuando sea posible. Selle el área de trabajo con plástico. No limpie el polvo de pintura que esté fuera del área de trabajo.**
- e) **Limpie el área cuando haya terminado con el trabajo de pintura y lijado.**

⚠ **ADVERTENCIA:** El polvo creado al lijar, aserrar, amolar, perforar y al realizar otros trabajos de construcción puede contener sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Características del producto

1. Compartimento para los insertos de mesa
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Cubierta del motor
4. Parte superior de la mesa
5. Husillo
6. Tuerca de bloqueo del husillo
7. Arandela inferior del husillo
8. Compartimento para el husillo
9. Arandelas superiores del husillo (x 3)
10. Insertos de mesa (x 6)
11. Rodillos de lija (x 6)
12. Tambores de goma (x 5)
13. Salida de extracción de polvo
14. Llave de ajuste
15. Adaptador para extracción de polvo
16. Bloqueo del interruptor

Aplicaciones

Lijadora de banco con husillo y tambor de lija oscilante diseñada para lijar y contornear formas irregulares. Ideal para usar con piezas de trabajo de gran tamaño.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

⚠ **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

Montaje en un banco de trabajo

Cuando utilice la lijadora de husillo en una posición fija de forma permanente se recomienda sujetarle de forma segura a una superficie de trabajo rígida.

- Utilice los agujeros situados en la base de la herramienta (Imagen A) para marcar y perforar cuatro agujeros en la superficie de montaje (banco de trabajo). Fije la lijadora de husillo en posición con pernos, tuercas y arandelas (no suministrados).
- Cuando desee utilizar la herramienta en modo portátil, fije un tablero en la base para montar y desmontar la herramienta fácilmente sobre varias superficies de trabajo.
- Asegúrese de que los pernos sean lo suficientemente largos para poder sujetar la herramienta sobre una superficie o tablero de forma segura.

Nota: Utilice siempre tuercas de bloqueo de nylon y arandelas elásticas para evitar que las vibraciones puedan aflojar los elementos de fijación.

Nota: Nunca utilice pernos que puedan dañar en los orificios de montaje. Nunca apreté los pernos excesivamente, podría dañar la superficie de plástico.

Extracción de polvo

Para un entorno de trabajo más limpio y seguro, se recomienda que la lijadora de husillo se utilice con un sistema de extracción de polvo.

1. Conecte el tubo del dispositivo de extracción de polvo en la salida de extracción de polvo (13) y asegúrese de que está fijado de forma segura.
2. Para mayor eficacia, encienda siempre el dispositivo de extracción de polvo antes de poner en marcha la lijadora de husillo.

Seleccionar un inserto de mesa

- No utilizar el inserto de mesa (10) correcto con su rodillo de lija (11) correspondiente podría atrapar sus dedos o empujar la pieza de trabajo hacia abajo entre el inserto y el rodillo de lija.
- El rodillo de lija debe encajar perfectamente en la ranura central del inserto de mesa (Imagen B y C).
- Utilice la siguiente tabla de insertos de mesa y arandelas para determinar cuál es el inserto de mesa y arandela (9) superior del husillo adecuada para el rodillo de lija seleccionado.

Diámetro de rodillo de lija	Diámetro del inserto de mesa	Tamaño de la arandela superior del husillo
13 mm / ½"	13 mm / ½"	Pequeño
19 mm / ¾"	19 mm / ¾"	Medio
26 mm / 1"	26 mm / 1"	Medio
38 mm / 1½"	38 mm / 1½"	Grande
51 mm / 2"	51 mm / 2"	Grande
76mm / 3"	76mm / 3"	Grande

Seleccionar el rodillo de lija adecuado

- Existen diferentes tipos de rodillos de lija (11): grueso (grano 80), medio (grano 150) y fino (grano 240).
- Utilice rodillo de lija de grano grueso para acabados rugosos, grano medio para alisar y grano fino para acabados.
- Utilice siempre rodillos de lija de buena calidad para obtener un acabado preciso.
- Se recomienda practicar antes en una pieza de material desechable para determinar el grano de papel de lija más adecuado. Si todavía quedan marcas en la pieza después del lijado, utilice un papel de grano más grueso y lije las marcas existentes antes de comenzar de nuevo con el papel de lija original, o utilice un rodillo de lija nuevo para eliminar las marcas indeseadas antes de pasar a un grano más fino y terminar el trabajo.

Instalación de un rodillo de lija

Nota: Todos los rodillos de lija (11) excepto el más pequeño de ½" podrán colocarse por encima de un tambor de goma correspondiente (12).

Nota: Antes de encender la herramienta, asegúrese de que el rodillo de lija no esté en contacto con el inserto de mesa (10).

- Coloque la arandela inferior del husillo (7) sobre el husillo (5) con el lado de la aleta mirando hacia arriba (Imagen D).
- Seleccione el rodillo de lija correcto según el trabajo que va a realizar. Seleccione el tambor de goma correspondiente (excepto cuando utilice el rodillo de lija de 13 mm).
- Seleccione el inserto de mesa correspondiente según la tabla anterior (véase "Seleccionar un inserto de mesa").
- Coloque el inserto en la mesa sobre el husillo la arandela inferior del husillo (véase Imagen B). Compruebe que el inserto de mesa esté a ras de la mesa.
- Coloque el tambor de goma sobre el husillo (imagen E y F).
- Coloque el rodillo de lija sobre el tambor de lija.
- Coloque la arandela superior del husillo (9) sobre el husillo.
 - Utilice la arandela de gran tamaño con los tambores de goma de 3", 2" y 1½".
 - Use la arandela mediana con los tambores de goma de 1" y ¾".
 - Use la arandela pequeña con el rodillo de lija de ½".
- Coloque la tuerca de bloqueo del husillo (6) sobre el husillo (imagen G y H). Apriete la tuerca lo suficiente como para expandir el tambor de goma contra el rodillo de lija. No apriete la tuerca excesivamente.
- Cuando el rodillo de lija esté completamente desgastado, es posible darle la vuelta para maximizar su vida útil.

Nota: Apriete un poco más la tuerca si el rodillo de lija se desliza a través del tambor al encender la herramienta.

IMPORTANTE: No utilice un rodillo de lija que esté demasiado desgastado. Esto podría sobrecalentar y dañar el tambor de goma. La garantía no cubre los daños ocasionados por usar incorrectamente los rodillos de lija desgastados.

Funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA: Lleve SIEMPRE protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA lleve guantes o ropa holgada que pueda quedar atrapada en el husillo de la lijadora, podría ser peligroso y causar lesiones graves al usuario. Se recomienda utilizar guantes no textiles.

Encendido y apagado

- El interruptor de encendido/apagado (2) está situado en la parte frontal de herramienta (Imagen I).
- Tire del interruptor de encendido/apagado (2) para encender la herramienta.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado para apagar la herramienta.

Nota: El interruptor de encendido/apagado está diseñado para apagar la herramienta rápidamente en caso de emergencia.

IMPORTANTE: Retire el bloqueo del interruptor (16) para evitar que los niños puedan encender la herramienta de forma accidental. El interruptor de encendido/apagado no funcionará cuando haya retirado el bloqueo del interruptor.

Lijado

⚠ ADVERTENCIA: No lije metal con esta lijadora. Lijar metal puede causar chispas que pueden incendiar la madera y partículas de polvo en la lijadora o en el taller.

Nota: El husillo gira en sentido antihorario.

- Compruebe que la lijadora esté montada de forma segura en la mesa de trabajo y que la tuerca de bloqueo (6) del husillo esté bien fijada con el rodillo de lija (11) y el inserto adecuado (10), según las instrucciones de este manual.
- Asegúrese de llevar puesto todo el equipo de seguridad necesario, incluyendo mascarilla y gafas de seguridad, a continuación, ponga en marcha el dispositivo de extracción de polvo (si está disponible).
- Encienda la lijadora y deje que el motor alcance la velocidad máxima.

IMPORTANTE: Introduzca la pieza progresivamente en sentido OPUESTO al sentido rotación del rodillo de lija. De lo contrario, la pieza de trabajo podría salir despedida de forma violenta hacia el usuario y causar daños importantes. Nunca fuerce la pieza de trabajo ni aplique una fuerza excesiva.

- Cuando termine, apague la lijadora y desconéctela de la toma de corriente.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios para lijado, incluido rodillos de lija TSS80G, TSS150G, TSS240G disponibles en su distribuidor Triton más cercano. Las piezas de repuesto pueden obtenerse a través de www.toolsparsonline.com

Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** Apague y desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

- Cualquier tipo de avería debe ser reparada e inspeccionada por un servicio técnico autorizado.
- Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Limpieza

- Retire el polvo y la suciedad regularmente. Aspire o retire con frecuencia el polvo de la lijadora y de todas sus piezas y de la cubierta del motor (3).
- Periódicamente retire el inserto de mesa (10) y la arandela inferior (7) fuera del husillo (5) para limpiar la acumulación de polvo.
- Vuelva a lubricar todas las piezas móviles a intervalos regulares.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Teléfono (gratuito): 855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Dirección:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
EUA.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños. Si la herramienta se instala permanentemente en un taller o garaje, asegúrese de que el acceso esté restringido para evitar que los niños la puedan utilizar.

Reciclaje

Deshágase siempre de los aparatos eléctricos adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende al pulsar el interruptor de encendido/apagado (2)	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe el suministro eléctrico
	Interruptor de encendido/apagado averiado	Sustituya el interruptor de encendido/apagado en un servicio técnico Triton
El rodillo de lija (11) no gira con el tambor de goma (12)	Tuerca de bloqueo del husillo (6) floja	Apriete la tuerca de bloqueo del husillo hasta que el rodillo esté sujeto con el tambor de goma correctamente
Polvo excesivo	Conducto de la salida de extracción de polvo obstruido	Desenchufe la herramienta Retire el tambor de goma (12), el inserto de la mesa (10) y la arandela del husillo (9). Limpie el conducto de la salida de extracción de polvo
	Inserto de la mesa (10) incorrecto	Utilice un inserto de mesa adecuado
Parte superior de la mesa (4) oxidada	La humedad ha oxidado la mesa	Aplique una capa fina de lubricante protector compatible sobre la superficie de la mesa
Velocidad lenta o ruido de motor inusual	Motor sobrecalentado	Apague la herramienta y deje que se enfríe durante 30 min
	Avería en el motor	Contacte con un servicio técnico Triton autorizado

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ___/___/___

Modelo: **TSP5450**

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos e, mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



AVISO: Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções



Cuidado!



Para utilização exclusivamente no interior!



Fumaça ou gases tóxicos!



Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!



Coleta de pó necessária ou recomendada.



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Cumpra a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.

Abreviações técnicas

V	Volts
~	Corrente alternada
Hz	Hertz
A, mA	Ampere, miliampere
W, kW	Watt, Quilowatt
n ₀	Velocidade sem carga
n	Velocidade nominal
min ⁻¹	Operações por minuto
rpm	Rotações por minuto
opm	Órbitas ou oscilações por minuto
°	Graus
Ø	Diâmetro
m/s ²	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)
dB(A)	Nível sonoro, em decibéis (A ponderado)

Especificação

Modelo:	TSPS450
Voltagem:	120 V~, 60 Hz
Potência:	3,5 A
Velocidade sem carga:	2000 min ⁻¹ (RPM)
Oscilações:	58 min ⁻¹ (OPM)
Comprimento do curso	5/8"
Tamanhos das lixas	1/2", 3/4", 1", 1 1/2", 2", 3"
Diâmetro da saída de pó Interno:	1 3/8"
Externo:	1 1/2"
Diâmetro do adaptador da saída de pó Interno:	1 1/4"
Externo:	4"
Tamanho da mesa:	14 1/2" x 11 5/8"
Dimensões do fuso	Rosca de 1/2" x 1/6"
Classe de proteção:	IP20
Dimensões (C x L x A):	15" x 13" x 18"

Peso:	28 lb 7 oz
Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos, as especificações da Triton poderão ser alteradas sem aviso.	
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora L_{PA}	76 dB(A)
Potência sonora L_{WA}	89 dB(A)
Incerteza K	3 dB(A)

O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder 85dB (A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dBA, e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada da forma correta, de modo prover a atenuação sonora suficiente, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

AVISO: A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

Os níveis sonoros da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores: O site www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Avisos de segurança geral da ferramenta

AVISO: Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis.** Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas.** Distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

- O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas).** Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores.** Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas.** A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.**
- Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.**

- h) Use um cabo de extensão elétrico adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto. Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento. A tabela A mostra a bitola correta a ser usada em função do comprimento do cabo e do valor nominal de consumo em Amperes. Caso esteja em dúvida, use a bitola imediatamente acima. Quanto menor o número de bitola, maior a corrente suportada.
- 3) **Segurança pessoal**
- a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
- c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
- d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
- e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos e roupas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados ao excesso de pó.
- h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar danos sérios em uma fração de segundo.
- 4) **Uso e cuidados com a ferramenta elétrica**
- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperramentos e mais fáceis de controlar.
- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco.
- h) Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa. Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseamento e controle da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **Serviço**
- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Tabela A						
Amperagem nominal		Volts	Comprimento total do cabo em pés			
		120	25	50	100	150
		240	50	100	200	300
Mais do que	Não mais do que		Amperagem mín. do cabo			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Não recomendado	

⚠️ AVISO: Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com uma voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial ao motor.

⚠️ AVISO: Plugue polarizado. Para reduzir o risco de choque elétrico, este equipamento possui um plugue polarizado (uma lâmina é mais larga que a outra). Este plugue tem só uma posição para entrar numa tomada polarizada. Se o plugue não entrar completamente na tomada, inverta o plugue. Se ainda não se encaixar, procure um electricista qualificado para instalar uma tomada apropriada. Não altere o plugue de forma alguma.

Segurança da lixadeira

- a) Use SEMPRE o equipamento de proteção individual apropriado, incluindo uma máscara contra pó com classificação mínima de FFP2, proteção ocular e auditiva.
- b) Assegure-se de que todas as pessoas próximas ao local de trabalho também estão usando equipamento de proteção individual adequado.
- c) Tome muito cuidado quando lixar certos tipos de madeira (como faia, carvalho, mogno e teca), pois o pó produzido é tóxico e pode causar reações extremas.
- d) **NUNCA** use para processar materiais que contenham amianto. Consulte um profissional qualificado, caso não esteja certo se um determinado material contém amianto.
- e) **NÃO** lixe magnésio ou ligas que contenham alto teor de magnésio.
- f) Conheça os acabamentos de pintura e tratamentos que podem ter sido aplicados ao material sendo lixado. Muitos tratamentos podem criar poeiras tóxicas, ou prejudiciais à saúde. Caso esteja trabalhando em uma construção feita antes de 1960, existe uma chance maior de encontrar tintas à base de chumbo.
- g) A poeira produzida, quando se lixam tintas à base de chumbo, é particularmente prejudicial para crianças, mulheres grávidas e pessoas com pressão alta. *NÃO permita que essas pessoas fiquem perto do local de trabalho, mesmo que estejam usando o equipamento de proteção individual correto.*
- h) Sempre que possível, use um sistema de aspiração de pó para controlar o pó e os resíduos.
- i) Tome cuidado, especialmente, quando usar uma ferramenta para lixamento de metal e madeira. As centelhas do metal podem incendiar a serragem da madeira com facilidade. Limpe SEMPRE sua ferramenta completamente, para reduzir o risco de incêndio.
- j) Esvazie o coletor ou recipiente de pó com frequência (onde aplicável), durante a operação da ferramenta, antes das paradas e após o término do lixamento. A serragem pode ser um risco de explosão. **NÃO** atire o pó resultante do lixamento em fogo aberto. Pode ocorrer combustão espontânea, quando partículas de óleo ou água entram em contato com partículas de poeira. Descarte os materiais residuais com cuidado e de acordo com as leis e regulamentos locais.

k) As superfícies de trabalho e lixas poderão se tornar muito quentes durante a operação. Se surgirem sinais de fogo (fumaça ou cinza), na superfície de trabalho, pare e deixe o material esfriar. *NÃO toque a superfície de trabalho, ou a lixa, até que tenham tido tempo de esfriar.*

l) **NÃO** toque a lixa em movimento.

m) Desligue SEMPRE a lixadeira quando for colocá-la na bancada.

n) **NÃO** use em lixamento de materiais úmidos. Os líquidos que entram na carcaça do motor poderão provocar fortes choques elétricos.

o) Desconecte SEMPRE a ferramenta da tomada, antes de trocar a folha de lixa.

p) Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Caso tenha alguma dúvida com relação ao uso seguro desta ferramenta, não a use.

Segurança para a lixadeira de fuso oscilante

⚠️ AVISO!

- Recomenda-se a alimentação elétrica da máquina através de um dispositivo de corrente residual de valor nominal de 30 mA ou menos.
- Caso seja necessário substituir o cabo de alimentação, isto deve ser feito pelo fabricante, ou agente deste, a fim de evitar o risco de perigo.

Os avisos, precauções e instruções apresentados neste manual não podem cobrir todas as condições e situações possíveis de ocorrer. Cabe ao operador entender que o bom senso e a cautela são fatores impossíveis de incorporação no produto, sendo que estes devem ser exercidos pelo operador.

Não utilize a lixadeira de fuso antes da sua montagem completa, ou antes de ler e compreender bem as seguintes instruções e as etiquetas de aviso na lixadeira de fuso.

- a) Verifique a condição da lixadeira de fuso. Se alguma peça estiver faltando, torta ou não funcionar corretamente, substitua a peça antes de usar a lixadeira.
- b) Considere o tipo de trabalho que pretende fazer antes de começar a operar a lixadeira de fuso.
- c) Prenda firmemente a peça de trabalho. Apoie a peça de trabalho firmemente na mesa e segure-a com as duas mãos.
- d) Fique atento à direção de alimentação da peça. Insira a peça de trabalho na manga de lixamento em sentido contrário à rotação desta.
- e) Mantenha sempre as mãos afastadas da trajetória da lixadeira e das mangas de lixamento. Evite colocar as mãos em posições onde um deslizamento súbito possa fazer com que sua mão faça contato com o fuso. Não estenda os membros do corpo por baixo da peça de trabalho ou na volta da manga de lixamento enquanto o fuso estiver girando.
- f) Desconecte a lixadeira depois de desligar o interruptor de alimentação. Espere até a parada completa do fuso antes de efetuar manutenção. A lixadeira deve ser desconectada quando não estiver em uso ou para a inserção de novas placas, a troca de mangas de lixamento, fusos de borracha ou outros itens.

- g) **Certifique-se de que não haja pregos ou outros objetos estranhos presentes na área da peça de trabalho a ser lixada.**
- h) **Nunca use esta lixadeira para lixar peças úmidas.** *O não cumprimento desta instrução poderá resultar em choque elétrico, ferimentos graves ou algo pior.*
- i) **Use apenas peças de reposição idênticas ao fazer a manutenção desta lixadeira de fuso.**
- j) **Certifique-se de que o fuso tenha parado por completo antes de tocar na peça de trabalho.**
- k) **Tome precauções ao lixar superfícies pintadas. NÃO SE RECOMENDA lixar tinta à base de chumbo.** *É muito difícil controlar a poeira contaminada que pode causar envenenamento por chumbo.*

Lixamento de superfícies pintadas:

- a) **Proteja seus pulmões.** *Use uma máscara de proteção contra pó ou um respirador.*
- b) **Não permita a presença de crianças ou mulheres grávidas na área de trabalho antes da conclusão do trabalho de lixamento de tinta e a limpeza da área.**
- c) **Não se deve comer, beber ou fumar em uma área onde as superfícies pintadas estão sendo lixadas.**
- d) **Utilize um sistema de coleta de poeira sempre que possível.** *Vede a área de trabalho com plástico. Não leve o pó de tinta para fora da área de trabalho.*
- e) **Limpe completamente a área quando o projeto de lixamento de tinta estiver concluído.**

⚠️ AVISO: Alguns pós produzidos pelo lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração, e por outras atividades de construção, possuem substâncias químicas conhecidas no Estado da Califórnia por provocarem câncer, defeitos congênitos e outros danos reprodutivos. Alguns exemplos dessas substâncias químicas são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo
- Sílica cristalina de tijolos e cimento e de outros produtos de alvenaria, e
- Arsênico e cromo de borrachas tratadas quimicamente

O risco a que você se expõe, devido a essas substâncias, depende da frequência com que você faz esses respectivos tipos de trabalho. Para reduzir a exposição a estas substâncias químicas: trabalhe em um local bem ventilado, usando um Equipamento de Segurança Individual aprovado, como as máscaras de pó especialmente concebidas para filtrarem partículas microscópicas.

Familiarização com o produto

1. Armazenamento interno de calços para a mesa
2. Interruptor de ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
3. Carcaça do motor
4. Superfície da mesa
5. Fuso
6. Porca de retenção do fuso
7. Arruela inferior do fuso
8. Armazenamento integrado para fusos
9. Arruela superior do fuso (x3)
10. Calço para a mesa (x 6)
11. Manga de lixamento (x 6)
12. Cilindro de borracha (x 5)
13. Saída de extração de pó

14. Chave
15. Adaptador da saída de pó
16. Trava do interruptor

Uso Pretendido

Lixadeira montada em bancada com cilindro de lixamento rotativo e de altura oscilante. Para lixar superfícies curvas e retas em peças de trabalho intrincadas e maiores.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente seu produto. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Certifique-se de que todas as peças da ferramenta estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

Antes do uso

⚠️ AVISO: Assegure-se de que a ferramenta está desconectada da fonte de alimentação, antes de instalar ou trocar acessórios, ou fazer quaisquer ajustes.

Montagem em bancada

Se a lixadeira de fuso será usada num local permanente, recomenda-se que ela seja fixada numa superfície de trabalho rígida.

- Use os fusos na base da lixadeira (Figura A) como gabarito para marcar e fazer quatro furos na superfície onde pretende instalar a máquina (p. Ex. uma bancada). Fixe a lixadeira de fuso no lugar usando parafusos, arruelas e porcas grandes (não fornecidos).
- Caso deseje que a lixadeira seja mais portátil, prenda uma placa na base que possa ser presa e solta com facilidade usando braçadeiras em diversos locais de instalação.
- Certifique-se de usar parafusos de comprimento adequado para passar pela bancada ou placa para uma fixação segura.

Nota: Use porcas com anel interno de náilon ou arruelas com mola nas fixações para evitar que a vibração solte as fixações.

Nota: Não use parafusos que precisam ser forçados para passar pelos furos de montagem na bancada, pois estes podem rachar o corpo de plástico, assim como o aperto excessivo das fixações.

Extração de pó

Recomenda-se que a lixadeira de fuso seja usada com um sistema de extração de pó para poder ter um ambiente de trabalho mais limpo e seguro.

1. Conecte firmemente a mangueira do sistema de extração de pó à saída de extração de pó (13).
2. Para maior eficiência, ative o sistema de extração de pó antes de ligar a lixadeira de fuso

Seleção do calço de mesa

- A não utilização do calço de mesa (10) correto com a manga de lixamento correspondente (11) poderá resultar em dedos ficando presos, ou na peça de trabalho sendo puxada para baixo entre o calço de mesa e a manga de lixamento.
- A manga de lixamento deve se encaixar precisamente na abertura central do calço de mesa (Imagens B e C).
- Utilize a tabela abaixo para escolher o calço de mesa e a arruela superior do fuso corretos (9) para uso com cada manga de lixamento.

Diâ da lixa	Tamanho do calço de mesa	Tamanho da arruela superior do fuso
13 mm / ½"	13 mm / ½"	Pequeno
19 mm / ¾"	19 mm / ¾"	Médio
26 mm / 1"	26 mm / 1"	Médio
38 mm / 1½"	38 mm / 1½"	Grande
51 mm / 2"	51 mm / 2"	Grande
76 mm / 3"	76 mm / 3"	Grande

Seleção da manga de lixamento com os abrasivos corretos

- São vários os graus das lixas (11) disponíveis: grosso (abrasivos de 80), médio (abrasivos de 150) e fino (abrasivos de 240)
- Use um abrasivo grosso para lixar superfícies ásperas, um abrasivo médio para alisar a peça e um abrasivo fino para o acabamento.
- Use sempre mangas de lixamento de boa qualidade para poder maximizar a qualidade da peça acabada.
- Recomenda-se fazer um teste numa sobra de material para determinar os graus ideais das mangas de lixamento para um determinado trabalho. Se houver riscos na peça de trabalho após o lixamento, tente lixá-la com um abrasivo mais grosso para eliminar os riscos antes de voltar a usar o abrasivo originalmente escolhido; ou use um pedaço de manga de lixamento novo para eliminar os riscos indesejados antes de passar para um abrasivo mais fino para fazer o acabamento.

Instalação de uma manga de lixamento

Nota: Todas as mangas de lixamento (11), exceto a manga menor de ½" cabem no cilindro de borracha correspondente (12).

Nota: Certifique-se de que não haja nenhum contato entre a manga de lixamento e o calço de mesa (10) antes de ligar a máquina.

1. Coloque a arruela inferior (7) sobre o fuso (5) com as ranhuras voltadas para cima (Figura D)
2. Selecione a manga de lixamento correta para o trabalho pretendido. Selecione o cilindro de borracha correspondente (exceto ao usar a manga de lixamento de 13 mm)
3. Selecione o calço de mesa apropriado de acordo com a tabela 'Seleção de calço de mesa'
4. Coloque o calço de mesa sobre o fuso e sobre a arruela inferior do fuso (Veja Figura B). Verifique que o calço de mesa esteja nivelado com a mesa
5. Coloque o cilindro de borracha sobre o fuso (Imagens E e F)
6. Deslize a manga de lixamento sobre o cilindro de borracha
7. Coloque sobre o fuso a arruela superior de fuso (9)
 - Utilize a arruela grande com os cilindros de borracha de 3", 2" e 1½"
 - Use a arruela média com os cilindros de borracha de 1" e ¾"
 - Use a arruela pequena com a manga de lixamento de ½"
8. Atarraxe no fuso a porca de retenção do fuso (6) (Imagens G e H). Aperte a porca apenas o suficiente para expandir o cilindro de borracha contra a manga de lixamento. Não aperte excessivamente.

- Quando a manga de lixamento estiver completamente desgastada, será possível virá-la de cabeça para baixo e maximizar a vida útil usando a parte com abrasivos.
- Nota:** Se a manga deslizar no cilindro durante a operação é indicação de que a porca de retenção no fuso não foi apertada o suficiente para comprimir o cilindro para segurar a manga.

IMPORTANTE: Não utilize uma manga de lixamento que esteja muito desgastada. Isso poderá provocar sobreaquecimento e resultar em danos ao cilindro de borracha. Os cilindros de borracha danificados por mangas de lixamento desgastadas não estão cobertos pela garantia.

Operação

- ⚠️ AVISO:** Use SEMPRE proteção ocular, auricular e respiratória adequada e luvas apropriadas ao trabalhar com esta máquina.
- ⚠️ AVISO:** Certifique-se de que as luvas e roupas usadas não tenham fios soltos que possam ser pegos pelo fuso rotativo, puxando a mão ou a cabeça para o fuso rotativo, resultando em ferimentos graves. Recomenda-se que as luvas usadas NÃO sejam de tecido.

Ligar e Desligar

- O interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) (2) está localizado na parte dianteira da lixadeira de fuso (Figura 1)
- Para ligar a lixadeira: Puxe para fora o interruptor ON/OFF (2), articulado na parte superior
- Para desligar a lixadeira: Empurre o interruptor ON/OFF para dentro

Nota: O interruptor ON/OFF foi projetado para ser facilmente pressionado para desligar rapidamente quando na posição de ON.

IMPORTANTE: Para impedir a operação por crianças, remova a trava do interruptor (16) separando-a do interruptor ON/OFF e guarde num lugar seguro. A remoção da trava do interruptor desabilita o interruptor ON/OFF e, portanto, deve-se tomar cuidado para não perdê-la.

Lixamento

- ⚠️ AVISO:** Não lixe metal com esta lixadeira. Lixar metais produzirá faíscas que podem incendiar poeira e serragem na lixadeira ou na oficina.
- Nota:** O fuso gira no sentido anti-horário.

1. Verifique que a máquina esteja firmemente montada na bancada e que a porca de retenção do fuso (6) esteja fixada corretamente com a manga de lixamento (11) e o calço de mesa (10) apropriados.
 2. Utilize os equipamentos de proteção apropriados, incluindo máscara e óculos de segurança e, em seguida, ligue o sistema de extração de pó (se disponível)
 3. Ligue a máquina e permita o motor atingir a velocidade máxima
- IMPORTANTE:** Encoste a peça de trabalho de modo gradual CONTRA a direção de rotação da manga de lixamento. Caso isso não seja feito, a peça de trabalho poderá ser arremessada longe da manga com riscos de lesão. Não aplique força excessiva na peça de trabalho.
4. Quando terminar, desligue a máquina e desconecte-a da alimentação da rede elétrica

Acessórios

- O revendedor Triton disponibiliza vários acessórios e artigos de consumo, incluindo mangas de lixamento TSS80G, TSS150G, TSS240G (11). Peças de reposição podem ser obtidas através do site toolsparesonline.com

Manutenção

 **AVISO:** Certifique-se de que a máquina esteja desligada e o plugue retirada da tomada antes de fazer quaisquer ajustes ou realizar a manutenção.

- Qualquer dano desta máquina deverá ser reparado por técnicos qualificados e a máquina inspecionada antes de ser usada novamente.
- A manutenção da máquina deve ser feita por técnico qualificado usando apenas peças de reposição idênticas. Isto garantirá a segurança da máquina.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspeccione o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Autorizado da Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Limpeza

- Limpe a máquina regularmente, retirando qualquer pó e sujeira. Limpe todas as partes da lixadeira e a carcaça do motor (3) regularmente usando jato de ar ou aspiração.
- Em intervalos regulares, remova o calço de mesa (10) e a arruela inferior do fuso (7), (5) e limpe qualquer poeira acumulada na área do calço de mesa
- Lubrifique todas as partes móveis em intervalos regulares
- Nunca use produtos cáusticos para limpar as peças plásticas. Caso a limpeza a seco não seja suficiente, recomenda-se o uso de pano umedecido com detergente moderado.
- A máquina deve ser protegida contra contato com água.

Contacto

Para obter orientações sobre serviços técnicos e de reparos, contate a linha de assistência (gratuito): 855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Endereço:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
EUA

Armazenamento

- Guarde a máquina com cuidado num lugar seguro e seco, fora do alcance das crianças. Se a máquina estiver instalada permanentemente numa oficina ou garagem, verifique que o acesso a esse local seja controlado para impedir a operação da máquina por crianças.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Sem funcionamento quando o interruptor ON/OFF (2) é acionado	Sem energia	Verifique a alimentação elétrica
	Interruptor ON/OFF defeituoso	Providencie a substituição do interruptor ON/OFF em um centro técnico autorizado da Triton
A manga de lixamento (11) não gira com o cilindro de borracha (12)	A porca de retenção do fuso (6) não está apertada o suficiente	Aperte a porca de retenção do fuso gradativamente até que o cilindro de borracha prenda a manga de lixamento
São geradas grandes quantidades de poeira	A passagem do extrator de pó está bloqueada	Desligue a máquina na tomada da rede elétrica. Remova o cilindro de borracha (12), o calço de mesa (10) e a arruela do fuso (9). Desbloqueie a passagem do extrator de pó
	Calço de mesa incorreto (10) foi usado	Troque o calço para um do tamanho correto
Corrosão está se formando na superfície da mesa (4)	A umidade está provocando corrosão na superfície da mesa.	Usando um pano seco e limpo, aplique uma camada fina de lubrificação protetora compatível na superfície limpa da mesa.
O cilindro de lixamento não gira com a toda a velocidade ou o motor faz um som diferente do normal.	Superaquecimento do motor	Desligue e deixe esfriar por ½ hora
	Motor defeituoso	Entre em contato com um centro técnico autorizado da Triton.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em tritontools.com* e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: **TSPS450**

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo. Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

